



موسم سياحي لا ينقطع في ماليزيا

بلاد الأجناس المختلفة والمناخ المعتدل والأدب الراقي

ترجمة: عدوية الهلالي

وجود القاعدة الأساسية لصناعة السياحة، فهناك الفنادق الكبيرة والمميزة، والمنتجعات السياحية التي يقضي فيها السائح اياما جميلة مملوءة بمشاهد وعجائب هذا البلد، الذي هو خليط من أجناس مختلفة، فهو كما تقول دعايته خليط آسيا فيه الهنود والصينيون والعرب والأندونيسيون وأهل البلد، وكل من هذه الأجناس لديه مايقدمه للسائح سواء بالصناعات أو بالترفيه. كما اعتادت ماليزيا أن تستقبل أفواج السياح طوال العام بحكم وضعها الجغرافي الذي يمنحها جوا معتدلا طوال العام مع أمطار استوائية وموسمية، لذا فإن موسمها السياحي لاينقطع أبدا، فهي تستقبل السياح من قارات الكرة الأرضية الجنوبية في فصل الصيف بحثا عن الدفء المناسب ولقربها منهم، كما انها تستقبل السياح العرب والأوروبيين صيفا ايضا، وتقدم برامج سياحية شيقة وممتعة ورخيصة جدا، فأعلاناتها السياحية تعلن عن اقامة اسبوعين بطريقة الميزة مع افطار وثلاث حفلات عشاء والتنقل الى عدة مدن بمبلغ يعادل اقامة ليلتين في مدينة نيويورك أو لندن...تعتبر ماليزيا من الدول الآسيوية التي تزخر بمخزون سياحي وثقافي عال، فهي اضافة الى ما يتميز به شعبها من ترحاب وادب راق، تتمتع بوجود تنوع سياحي كبير يمثل في الغابات الاستوائية والشواطئ الرملية الدافئة وغيرها من المقومات السياحية العالية التي تتمتع بها البلاد. والزائر لماليزيا يتحير في جمال وجاذبية

دولة ماليزيا، أو كما يطلق عليها "محراب الإسلام" و"بلد الخير والبركات المنوعة"، هذا البلد يغلب عليه الطابع والروح الإسلامية، وربما يعزى ذلك الى ان أكثر من نصف سكانه والذين يقدرون بعشرين مليون نسمة يدينون بالإسلام، ولهم تقاليدهم الإسلامية المحافظة، التي تشجع الكثير من المسلمين على زيارتها والسياحة إليها. وفي كل مدنهم توجد المساجد الكبيرة والصغيرة وتقام الصلوات، ويحتفل فيها بالأعياد الإسلامية بشكل واسع لتشمل جميع سكان البلد بما في ذلك غير المسلمين... كما ان مطاعمهم تحافظ أيضا على الآداب الإسلامية من حيث الطعام والشراب والخدمة. وتقع ماليزيا في جنوب شرق آسيا وهي من الأقطار القليلة التي لاتعتمد على مصدر واحد في دخلها القومي، وان كان البترول هو أهم صادراتها، الا ان لها نشاطا زراعيا واسعا مصحوبا بصناعة زراعية متفوقة. وماليزيا أكثر دولة تهتم بشجر المطاط وتصنعه وتصدره لدول العالم الصناعي، كما انها من أغنى الدول بزيت النخيل، والذي يصنع منه أنواع عديدة من الزيوت النباتية والتي تستخدم في الطهو وفي مواد التجميل والأدوية... وتتميز ماليزيا بطابع سياحي ليس له مثيل في قارة آسيا كلها فهي دولة السنة ملايين زائر سنويا. كما تعد البديل المنافس للسياحة للدول الأوروبية والغربية، وذلك لما منحتها الطبيعة من جمال أخاذ وساحر، فالخضرة والغابات والجو المنعش والهواء النقي يميز جميع مدنها، اضافة الى



عن الأكسبريس الفرنسية

سدود سانتو أنتونيا البرازيلية بين حاجة الحكومة وضرر البيئة

ترجمة: الصدا

على الطاقة الكهربائية الناتجة عن مشروع السدود المذكور. يقول السيد سيلفانو داتوس مدير مجموعة عمل الامازون ان من أكبر المشاكل التي سوف نواجهها هي قدم أكثر من مائة الف شخص الى روندونيا بين عمال وعوائلهم حيث نواجه نقصاً حاداً في السكن والتربية الذي تحتاجه هذه العوائل مع الحاجة الى العناية الصحية وماء الشرب وان هذه المشاكل سوف تتفاقم عند وصول هذا الكم من العاملين الى هذه الولاية لذلك يستوجب تهيئة كافة الظروف الحياتية لهم قبل وصولهم الى مواقع المشروع الواسعة.

عن النيويورك تايمز

البيئة. وبما ان هذا المشروع يقع على الحدود مع بوليفيا فانه سوف يؤدي الى عملية شد بين البلدين ودول جوار اخرى. نعم نحن بحاجة الى الكهرباء بنكر ذلك مدير مشروع تغذية الطاقة ولكن ليس بهذه الصيغة وهناك العديد من الاسئلة لم تتم الاجابة عليها لحد الان ومن المشاكل التي سوف تحدث بعد انجاز هذا المشروع العملاق . سوف ينقل هذا المشروع الطاقة الكهربائية مسافة أكثر من الف ميل جنوب البرازيل وبفائدة تشمل مليون ونصف من سكان الاقاليم التي يمر بها هذا التيار والذي هم بامس الحاجة اليه في مشاريعهم الصناعية المتطورة باستمرار وسيكون هناك مشروع مد انبوب غاز هائل يتجه شمالا معتمدا

معارضيه. وذلك بعد ان علم بأن وكالة البيئة رفضت منح المشروع اجازة العمل طبقاً لما جاء في التقارير الصحفية مؤخراً. ولكن من الصعب إيقاف المشروع وراح المؤيدون له يدعمون موقف الرئيس البرازيلي في المواصلة بتنفيذه دون توقف دعماً للمواقف السياسية والاقتصادية. وتدرج الآن عدة نقاشات حول بناء هذه السدود والتي تم التعاقد مع العديد من الشركات المحلية التي سوف تزيد من فرص العمل لآبناء الولاية وتزيد من قوة التيار الكهربائي في المنطقة. اما المعارضون للمشروع فقد حذروا من مخبة التأثير المباشر على الغابات المطرية ويقولون بأن هناك بدائل ارخص بكثير من هذا المشروع واقل ضررا على

ستزول احد القرى فوق نهر ماديريا في ولاية روندونيا البرازيلية اذا تم تنفيذ مشروع سدود سانتواتونيا والذي يأتي ضمن مشروع الهيدروالكترونيك الكبير والذي ستكون كلفته أكثر من احد عشر مليار دولار.

ويأتي هذا المشروع بعد فترة من النزاع بين حاجة الحكومة البرازيلية اليه والضرر الذي يحدثه على البيئة في اقليم الامازون. ولقد ازيل أكثر من ربع مساحة الولاية وروندونيا ذات الغابات الاحراش الكثيفة وهي اعلى نسبة ضرر تصيب البيئة في هذا الاقليم. وقد جاءت عبر السنين الاخيرة موجات كبيرة من مربي الماشية وعمال الخشب والتعدين في عملية اجتياح متواصلة لاحتياطي الطبيعة والاراضي العائدة للهنود الحمر. وسوف يهدد هذا المشروع الهائل مصادر الثروة السمكية الغنية في النهر الذي يمر به. الرئيس البرازيلي من جهته جعل من اولويات مهامه في الفصل الثاني من حكومته الاهتمام بالجانب الاقتصادي الذي راح يتطور بسرعة كحال الدول الاخرى مثل الهند والصين. حيث يتابع المشاريع الانمائية الكبيرة بما فيها هذا المشروع المتطور فنيا وعمليا خدمة لآبناء شعبه الذين يقفون الى جانبه وهو يسعى من اجل دفع النمو الى الامام. وفي معرض رده على الذين يعارضون مشروع السدود الكبير وهم عادة ما يكونون من الذين يدافعون عن البيئة وما تتعرض لها من اضرار نتيجة التحولات الجديدة في الاقتصاد. يقول الرئيس بسخرية... من الذي اسقط هذه السمكة في حجري ؟ وجاءت هذه السخرية بمثابة شكوى من الرئيس معبرة عن غضب شديد ضد

أكبر معمر في العالم يعتذر من حياته الطويلة!

ترجمة: عمروان السعيد

الطويل انه لم يأتي بصورة خاصة بل كان محاطاً من قبل العائلة بشكل مستمر وكرر الاسف ضاحكاً حين اعاد كلمة اسف على هذا العمر الطويل...! وراح يشرح بمرح طريقة عيشه التي ادت للوصول الى هذه الشيخوخة الناضجة. ويقول لا اقترب من الكحول ابداً وتلك هي الصيغة التي جعلت صحتي سليمة كل هذه السنين. وينسب ابنه اقرينه سبب عمره الطويل الى تناوله الخضراوات بصورة رئيسية مع القليل من الطعام الملي. وينسب علماء التغذية طول العمر الى الحمية ونظام الاكل الهادئ والذي يختلف كثيراً عن باقي صيغ تناول الاغذية عند الاخرين ويقول اخرون ان الهواء النقي هو مفتاح العافية في الجسم. وقد شارك محافظ مدينة ماياكونوجو حيث تقع قرية تاناب مهرجان منح شهادة سجل غينيس الدولية. وقد ورت السيد تاناب هذا اللقب عن سلفه المعمر من بورتوريكو اميليانوميركادو والذي بلغ المائة وخمس عشرة سنة. وقد حصلت زوجته البالغة من العمر مائة واربع عشرة سنة على لقب اكبر معمرة في العالم وهما يسكنان جزيرة كيوشي جنوب اليابان الان. تعتبر اليابان من اكبر دول العالم في عدد المعمرين اذ وصل عدد من تجاوزوا المائة عام اكثر من ٢٨٠٠٠ شخص. ومعظم هؤلاء يسكنون الارجيبييل الجنوبي من البلاد حيث تكثر الجزر الواسعة والجميلة وان اكبر عدد للمعمرين يوجد في اوكيناووا القريبة من مدينة هيروشيما.



يعتقد باخمان ان معجزة قد تحدث بعد متابعته للمعمرين في العالم واكثرهم من اليابان. فني اجواء الرفاهية التي يعيشها ابنه هذا البلد المتطور نجد اكبر معمر في العالم يعتذر عن طول عمره الذي وصل الى مائة وعشر سنين اذ قال مؤخراً... اسف لطول سني حياتي ووصولها الى هذا الحد...! وقد دخل السيد توموجي تاناب سجل غينيس وتسلم شهادة بذلك. كان السيد تاناب مهندساً وهو لم يتناول الكحول في حياته ويقول عن هذا العمر

عن التايمز



كاثرين هيبورن نجمة هوليوود المتواضعة

ترجمة: قاسم مطر التميمي

انتماه الى الطائفة الكاثوليكية. في آخر افلامه (من جاء الى مائدة الطعام)، وحصوله على الأوسكار للمرة الثانية. ولم يكن هذا آخر المطاف بالنسبة لها فقد مثلت هيبورن في فيلم (الأسد في الشتاء) إلى جانب (بيتر أوتول و) (انطوني هوبكنز) في دور (البيورا فون أوكويتاين) الأفي السامة المتوثبة والأم العليا لأسرة ملكية بريطانية - فرنسية لثيمة مولعة بالأعمال الشريفة، وتمخض دورها عن حصولها على ثالث جائزة للأوسكار. ثم جاء التحدي التالي، فيهيورن التي لا تتمكن من الغناء قامت بدور (شانيل) في مسرحية (أندريه بريغنز) الموسيقية (كوكو) وأشاعت الفتنة والسحر في برودواي واضطر (توني) الطموح ان ينتحى جانباً عند دخولها الحفل الموسيقي All About Eve حيث قوبلت بمعاصفة من التصفيق. وبيتي ديفيز التي جعلت يوماً ما من مارغوت شانغ شخصية خالدة في السينما مثلت في ذلك العهد وجوداً مهمتها فتقوم بدور امرأة عجوز في فيلم رعب سيء . غير أن كاثرينا هيبورن عندما كانت في الثانية والستين من عمرها احتفلت بفوزها بلقب ملكة الفنانين في أميركا. وأخيراً اقيم ل (كيت) تمثال برونزي ذو قاعدة رخامية.

وكان لها اثر بلغ على الكاتب (وليم جي. مان) الذي كتب سيرتها الذاتية في ستمائة صفحة. كتاب ضخيم تحت عنوان (كيت. المرأة التي كانت تدعى هيبورن) الموسيقي Kate The Woman Who Was Hepburn. ومما يعكر صفو سيرتها أنها ومنذ بواكير أعمالها A Bill of Divorcement (١٩٣٢) تحت قيادة مخرجها المحبوب (جورج كوكور) George Cukor On Golden Pond المتتهب الذي مثلته الى جانب هنري فوندا سنة ١٩٨٣ في حقبته امتدت الى نحو خمسين سنة، بقيت فيها (هيبورن) على حالها لم تتغير؛ عنيدة، مستهترة، ساخرة وحاضرة البديهة. سيان عندها سواء كانت مع جيمس ستوارت في فيلم (قصة فيلادلفيا) Philadelphia Story او مع همفري بوجارت في دور العذراء العجوز في فيلم (ملكة افريقيا) African Queen. تجتاز نهراً ملئ بالأوجال. كاثرين هيبورن تكون في أفضل حالاتها عندما تمثال نفسها.

لم تكن تعني الكثير هذه الطفلة المولودة في ٢١ / آيار / ١٩٠٧م في هارتفورد / كونيتيكت. في صباها أحييت أن تظهر بمظهر الصبيان مدة سنتين إثنيتين وأطلقت على نفسها اسم (جيمي). وقد ترك إلتحار أخيها الكبير جرحاً عميقاً في نفسها. وينتمي بوبوها الى الطبقة الوسطى العالية. فألاب طبيب أختصاص بالأمراض الجنسية والأم مناضلة بارزة في مجال تحرير المرأة. ويأتي تسلسل كاثرين الثاني من بين ستة أخوة وأخوات.

٧ تمر الذكرى المئوية لميلادها. كانت مميزة نوعاً ما، ليس قطعاً بالمفهوم الطبي حسب. بالرغم من ذلك فقد استقرت كاثرين هيبورن التي رحلت عن عالمنا في التاسع والعشرين من حزيران قبل أربع سنوات، استقرت في قلوب الأميركيين. أطلق عليها. (كيت). وأصدقائها المقربون ينادونها (كات) أو (كاتي). أما في شبابه فقد كانت تطلق على نفسها اسم (جيمي). وأشقاق العالم لمعرفة كاثرين هيبورن فاستجابت في النهاية، رغم أنها دائمة الحديث عن حياتها الخاصة، فهي تجري أحاديث صحفية بانتظام وتفتح للصحافة منزلها في نيويورك ومقرها الريفي في كونكتيكت (Connecticut كيت) الإيقونة الأمريكية الحاصلة أربع مرات على جائزة الأوسكار المشهورة. اكثر الممثلات السينمائيات شهرة في العالم التي تنتمي الى عائلة أرستقراطية قديمة من الساحل الشرقي، المرأة المثقفة المتواضعة التي تجف على مسافة من هوليوود. هكذا يراها المرء وهكذا تريد أن يراها. وفضلاً عن ذلك -أسف، باستثناء ليز تايلور - فإن هيبورن هي الوحيدة الكبيرة من عصر الاستوديو الذهبي التي أدركت القرن الحادي والعشرين.

وأخيراً هناك حقيقة لا مراء فيها : أو نتيجة تخمضت عن وجود ممثلات رانعات عالميات الهمم. وتضاعفت قيمة تركاتها بما في ذلك بكرات لف شعرها حيث صارت ملكاً عاماً. وحتى مارتن سكووريسز جعل من عاقتها ؟ (هوارد هوغز) موضوعاً لفيلمه (الطيار) The Aviator ليتسع بذلك المدى الذي انتشرت به هذه الأسطورة. ولينظر المرء مرة إلى العام ١٩٦٩. ليري أن (سينسر تريسي) كان حينها الكبير، حب حياتها الذي استمر في الخفاء ست وعشرين سنة ثم صار عشقاً علنياً لم ينته بطبيعة الحال إلى الزواج فقد مات تريسي قبل ذلك التاريخ بستين، كما ان الطلاق بالنسبة له كان أمراً معتاداً بسبب

تصورها. في يوم السبت الموافق ١٢/آيار/ ٢٠٠



كيت العظمى لم تكن قد استقرت في القلب الأميركي وحده، من خلال سحرها واستقلاليتها وعنادها. فقد كانت هناك حياتها التي لم تكن على الإطلاق الإطلاق نقية كما يحلو لها دائماً ان

(ديا فيلت) الألمانية